

Sud-Ouest Dimanche, novembre 2005

Incroyable Mr. Schott

→ **OLNI.** C'est bel et bien d'un objet littéraire non identifié qu'il s'agit. Même si son titre pourrait paraître explicite. Ce Ben Schott nous offre donc une sorte de mesclun de petits riens, et c'est un ravissement, quel que soit l'endroit où l'on ouvre ce petit bijou d'édition. On y trouve toutes ces choses inutiles (donc indispensables) qui font le sel d'un quotidien un peu fade. Par exemple : comment draper un sari, une liste des gauchers célèbres, un lexique du jargon de bistrot, les morts insolites de quelques rois birmans, le dictionnaire du diable... Mention toute particulière au travail d'adaptation de Boris Donné.

● « **Les Miscellanées de Mr. Schott** », de Ben Schott, traduit de l'anglais et adapté par Boris Donné, Editions Allia, 160 pages, 15 euros.